

# *Smultronställen*

*Favourite places*

*Freizeitperlen*



*Från Tyngsjö i söder – till Sörsjön i norr*

*From Tyngsjö in the south – to Sörsjön in the north*

*Von Tyngsjö im süden – bis Sörsjön im norden*



1



1

### 1. Tyngsjö kyrka

Vackert belägen på en udde med utsikt över Tyngsjön. På kyrkogården finns handsmidda kors och minnesstenen över spelmannen Lejsme Per.

*Picturesquely situated on a cape overlooking Lake Tyngsjön. The graveyard has hand-wrought iron crosses and a memorial stone to musician Lejsme Per.*

*Die Kirche von Tyngsjö liegt wunderschön auf einer Landzunge mit Aussicht auf den Tyngsjön. Auf dem Friedhof sind besonders die handgeschmiedeten Kreuze und der Gedenkstein an den Spielmann Lejsme Pers sehenswert.*

### 2. Sandviken

Trevlig badplats med vacker utsikt. Badhytter, slogbod och grillplats.

*Pleasant bathing site with an incredible view. Changing huts, wind shelter and grill pit.*

*Bezaubernder Badeplatz mit schöner Aussicht. Umkleidekabinen, Windschutz und Grillplatz.*

### 3. Rihimäki

Den kände spelmannen Lejsme Pers stuga ligger högt belägen i en härlig miljö med fantastisk utsikt.

*A cabin that belonged to the famous musician Lejsme Per. High on the mountainside in a beautiful environment with a breathtaking view.*

*Die Hütte des bekannten Spielmanns Lejsme Pers liegt in einer schönen Umgebung mit einer herrlichen Aussicht.*

### 4. Rysjön

En liten trevlig sjö lämplig för både bad och fiske. Badplatsen är vackert belägen med brygga, badhytter, slogbod och grillplats.

*A nice little lake for swimming and fishing. The beach is very pretty, and offers a jetty, changing huts, wind shelter and grill spot.*

*Ein kleiner gemütlicher See, der zum Baden und Fischen einlädt. Der schön gelegene Badeplatz verfügt über Steg, Umkleidekabinen, Windschutz und Grillplatz.*

### 5. Rothån

Sjön Hån ligger i ett stort myrsystem. Rastplats med bänkar och bord av stenblock.

*Lake Hån is located in a giant bog system. Rest area with benches and tables carved from stone blocks.*

*Der See Hån liegt in einer großen Moorlandschaft. Rastplatz mit Bänken und Tischen aus Steinblöcken.*

### 6. Kvienblocket

Vid Kviendammen ligger ett av Sveriges största flyttblock, 400 m3.

*By Kviendammen Pond lies one of Sweden's largest erratic blocks, 400 m3.*

*Am Stausee Kviendammen liegt einer der größten Findlinge Schwedens, ganze 400 m3 groß!*



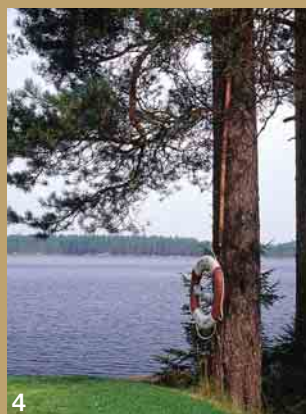
1



1



4



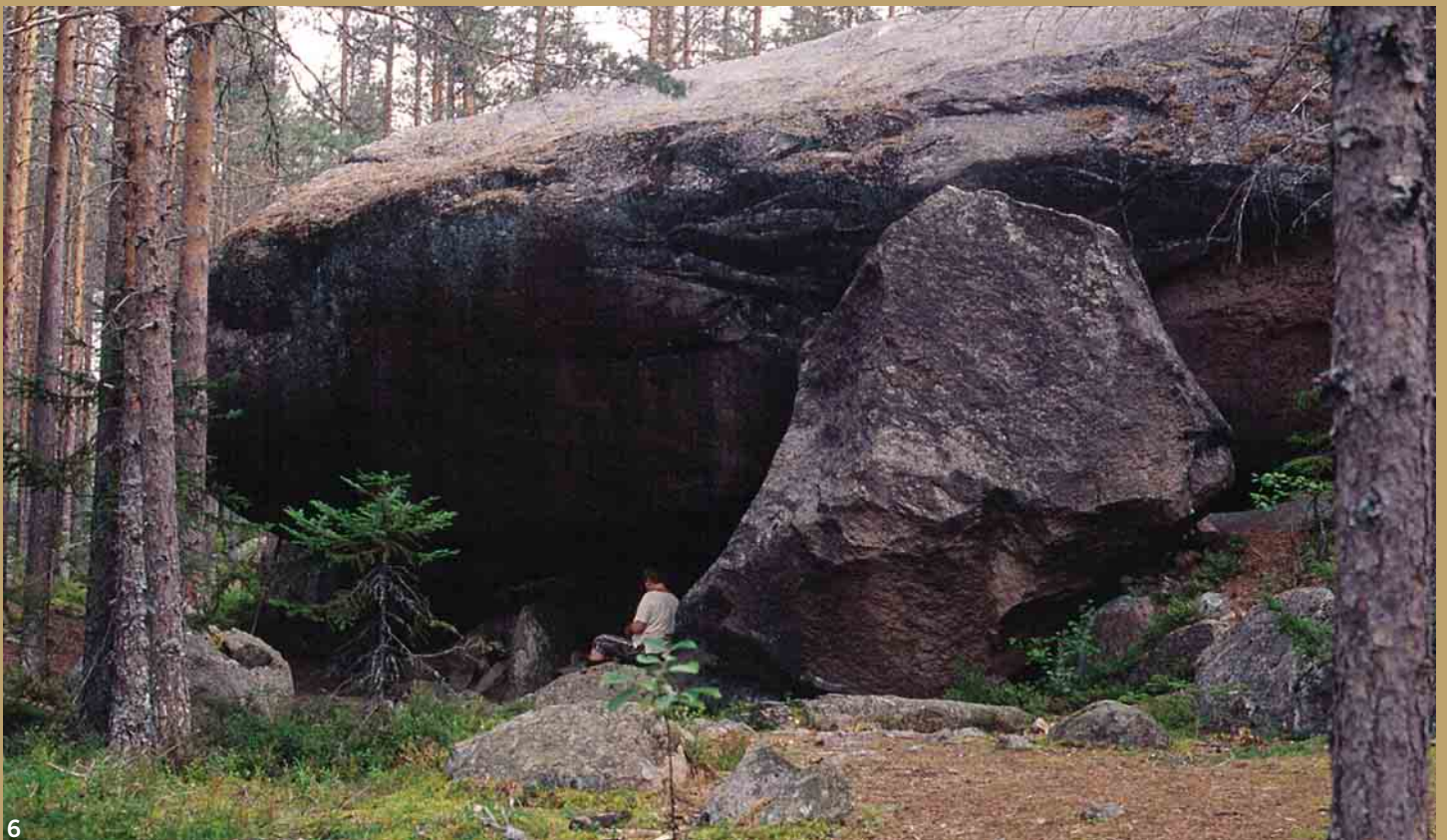
4



5



5





7

## 7. Almasjön

Trevligt belägen rastplats.

Vid strandkanten strax norr om rastplatsen finns en slobod med grillplats. Almasjön är en populär fiskesjö med inplanterad röding.

*Beautifully situated rest area. Along the shore just north of the rest area is a wind shelter with a grill pit. Almasjön is a popular fishing lake with implanted char.*

*Schön gelegener Rastplatz. Am Seeufer nördlich vom Rastplatz liegt ein Windschutz mit Grillplatz. Almasjön ist ein beliebtes Angelgewässer mit eingesetztem Saibling.*

## 8. Edet kvarn

Vacker utsikt över Edsforsen.

Älven faller här 5 meter på en sträcka av 300 meter.

Slobod med grillplats.

*Fantastic view of the Edsforsen rapids. The river drops 5 metres in a 300-metre stretch. Wind shelter with grill pit.*

*Schöne Aussicht über die Stromschnellen von Edsforsen. Auf einer Strecke von 300 m beträgt das Flussgefälle über 5 Meter. Windschutz mit Grillplatz.*



7



7

## 9. Hagabadet

En oas mitt i byn med tempererad bassäng och barnpool.

Dusch, omklädningsrum och toalett. Gungor, bangolf och kiosk.

*An oasis in the middle of the village with a heated pool and kiddie pool. Shower, changing rooms and toilet. Swings, minigolf and kiosk.*

*Das Schwimmbad ist eine Oase mitten im Dorf mit beheiztem Schwimmbecken und Kinderpool. Dusche, Umkleideräume und Toilette. Schaukeln, Minigolf und Kiosk.*

## 10. Haftahedarna

Naturstig genom intressant natur av urskog, flygsanddyner och rullstenåsar.

Längs stigen finns fornlämningar, forsen Kvisset och en trevlig sandstrand med grillplats och slobod.

*Nature trail through primeval forest, sand dunes and pebble ridges. Along the trail you'll pass ancient remains, the Kvisset rapids and a nice sandy beach with a grill pit and wind shelter.*

*Wanderweg durch interessante Naturgebiete mit Urwald, Flugsanddünen und Geschieberücken. Entlang des Weges liegen Zeugnisse der Vorgeschichte, die Stromschnelle Kvisset und ein schöner Sandstrand mit Grillplatz und Windschutz.*



10



8



8



9



10



10



10



11

### 11. Hembygdsgården

Många sevärda byggnader, de äldsta från 1500-talet.  
Intressanta föremålssamlingar och utställningar om bl.a. skinnindustrin.

*Many interesting buildings, the oldest dating back to the 16th century.  
Fascinating collections and exhibits about historical activities, like the leather industry.*

*Heimatismuseum mit vielen sehenswerten Gebäuden, die ältesten aus dem 16. Jh.  
Interessante Sammlungen und Ausstellungen, u.a. über die Lederindustrie.*

### 12. Lybergsgnupen

"Gnupen" en bergsklack med ett 200 meter brant stup.  
Naturreservat med artrik flora.  
Slogbod med grillplats och milsvärd utsikt.

*"Gnupen" is a 200-metre high rock spur.  
Nature preserve with rich flora.  
Wind shelter with grill pit and expansive view.*

*„Gnupen“ ist ein Bergvorsprung mit einer 200 m hohen, steil abfallenden Felswand.  
Naturschutzgebiet mit artenreicher Flora.  
Windschutz und Grillplatz mit meilenweiter Aussicht.*



11



11

### 13. Jannesgården

Gästgiverigård från 1880-talet med tidstypisk inredning och temporära utställningar.

*1880s inn with traditional interiors and temporary exhibits.*

*Gasthof aus den 1880er Jahren mit zeittypischer Einrichtung und Wanderausstellungen.*

### 14. Kvarnstensbrott

Ett cirka 1,7 km långt kvarnstensbrott, där brytning förekommit sedan 800-talet.

*A 1.7 km long millstone quarry, dating back to the 9th century.*

*Ein 1,7 km langer Mühlsteinbruch, in dem seit dem 9. Jh. Steine gebrochen werden.*



14

### 15. Byråsen

Friluftsområde med vandringsleder och motionsslingor.  
Vacker utsikt över Malung och dalgången.

*Hiking area with trails for hiking and jogging.  
Breathtaking view of Malung and the valley.*

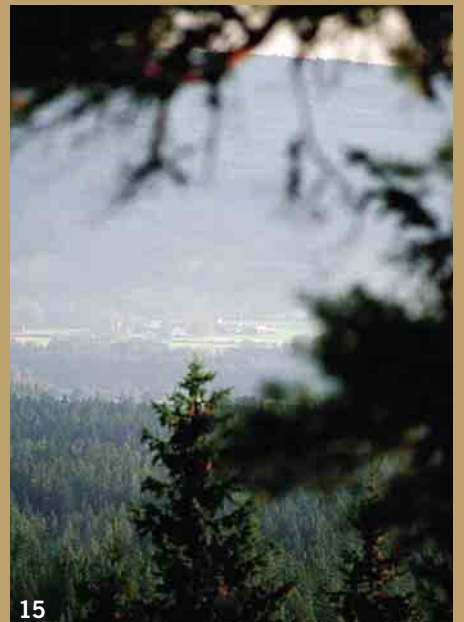
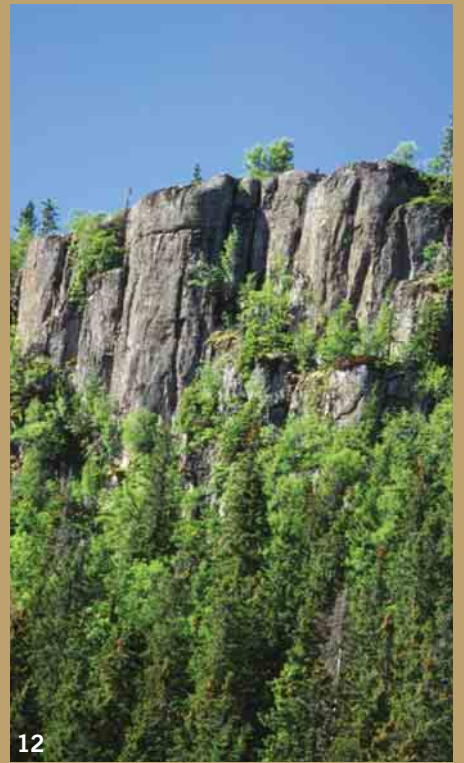
*Freizeitgebiet mit Wanderwegen und Trimm-dich-Pfaden. Schöne Aussicht auf Malung und das Tal.*



14



14





16

## 16. Badplatsen

En trevlig och barnvänlig badplats vid Öjesjön.  
Möjlighet till camping med kök, dusch och toalett.

*A nice family beach on Lake Öjesjön.  
Camp site with kitchen, shower and toilet.*

*Ein gemütlicher und kinderfreundlicher  
Badeplatz am Öjesjön.  
Camping-Möglichkeit mit Küche, Dusche und  
Toilette.*

## 17. Vålberget

Genuin och vacker fåbod, högt  
belägen med milsvid utsikt över  
Öjesjön med omgivningar.

*Genuine summer pasture, high on the  
mountainside with a sweeping view of Lake  
Öjesjön and the surrounding countryside.*

*Ursprüngliche und schöne Senne, von der  
sich eine meilenweite Aussicht u.a. auf den  
Öjesjön bietet.*



16



16

## 18. Holmen Öje centrum

En vacker plats med småbåtshamn,  
vandrarhem, grillkåta, lusthus, kanot  
och båtuthyrning.  
Holmen är utgångspunkt för olika  
vandningsleder.

*A beautiful place with a small-boat harbour,  
youth hostel, grill hut, gazebo, canoe and boat  
rentals. Holmen is a starting point for several  
hiking trails.*



16

*Ein idyllischer Platz mit Kleinboothafen,  
Jugendherberge, Grillhütte, Pavillon, Kanu  
und Bootsverleih. Hier beginnen mehrere  
Wanderwege.*



18



18



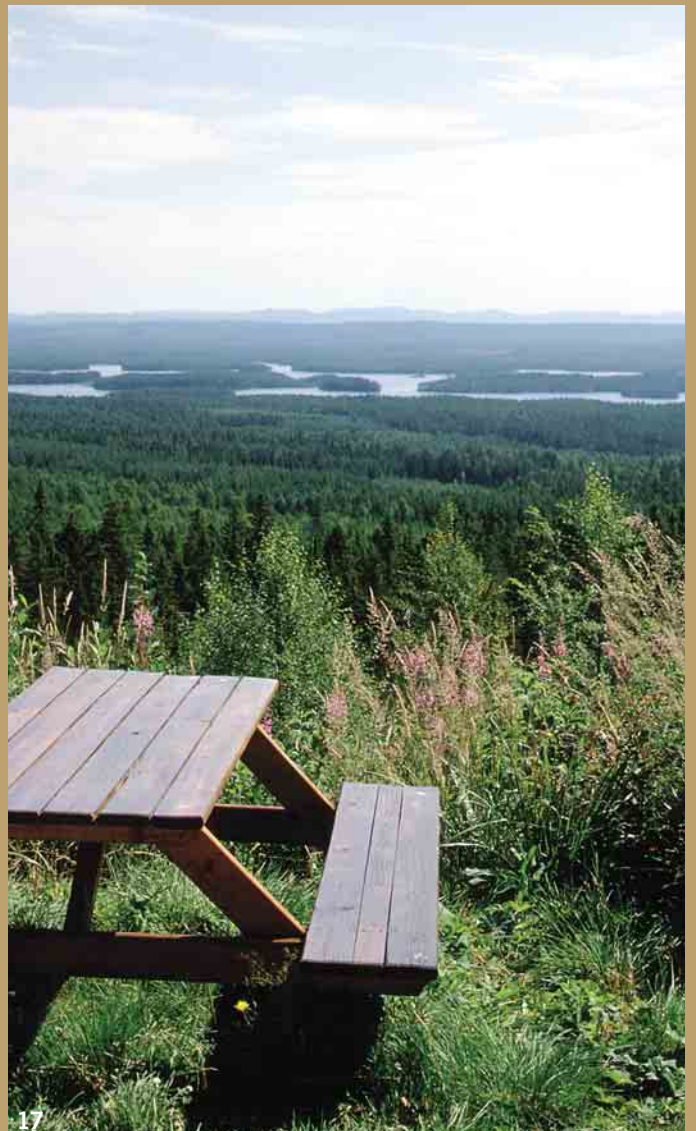
17



17



18



17



19

### 19. Forsgläntan

Samlingsplats i byn och samtidigt en mycket trevlig rastplats. Här finns Sveriges enda offentliga "barntoilett".

*Meeting place in the village and also a nice place to rest. Offers Sweden's only public 'children's toilet'.*

*Versammlungsplatz des Dorfes und gemütlicher Rastplatz.*

*Hier befindet sich die einzige öffentliche „Kindertoilette“ Schwedens.*

### 20. Gammalselen

Fäboden ligger vackert belägen vid sjön Morellingen.

En av de få kvarvarande levande fäbodarna i trakten.

*A traditional summer pasture, beautifully situated on Lake Morellingen.*

*One of the few remaining summer pastures still in use in the area.*

*Die Senne hat eine wunderschöne Lage am See Morellingen und ist eine der wenigen der Gegend, die noch bewirtschaftet werden.*



19



19



19

### 21. Perjostjärn

En oas mitt i byn. Möjligheter till bad, fiske och camping.

*An oasis in the middle of the village. Swimming, fishing and camping.*

*Der kleine See liegt wie eine Oase mitten im Dorf. Bade-, Angel- und Camping-Möglichkeit.*



21

### 22. Minnessten

Vid bron över Västerdalälven finns en minnessten över prästen O.L. Sjödin, som var initiativtagare till bygget av bron.

*By the bridge across the Västerdalälven is a memorial stone to priest O.L. Sjödin, who initiated the construction of the bridge.*

*An der Brücke über den Västerdalälven liegt der Gedenkstein für Pfarrer O.L. Sjödin. Die Brücke wurde auf Initiative des Pfarrers gebaut.*

### 23. Tällbörskroken.

Västerdalälven erbjuder ett varierande fiske. Forsen norr om Malungsfors är ett av landets bästa vatten ifråga om harrfiske.

*The Västerdalälven offers all kinds of fishing. The rapids north of Malungsfors are one of the best places in Sweden to fish for grayling.*

*Die Stromschnelle nördlich von Malungsfors gehört zu den besten Äschengewässern des Landes. Der Västerdalälven bietet abwechslungsreiche Angelmöglichkeiten.*



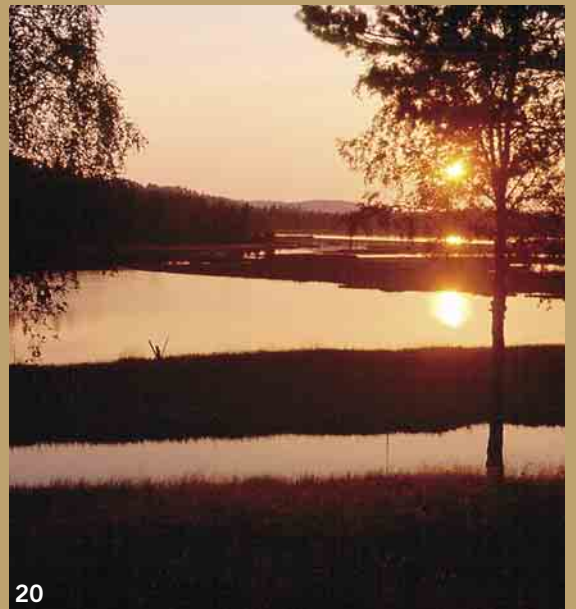
22

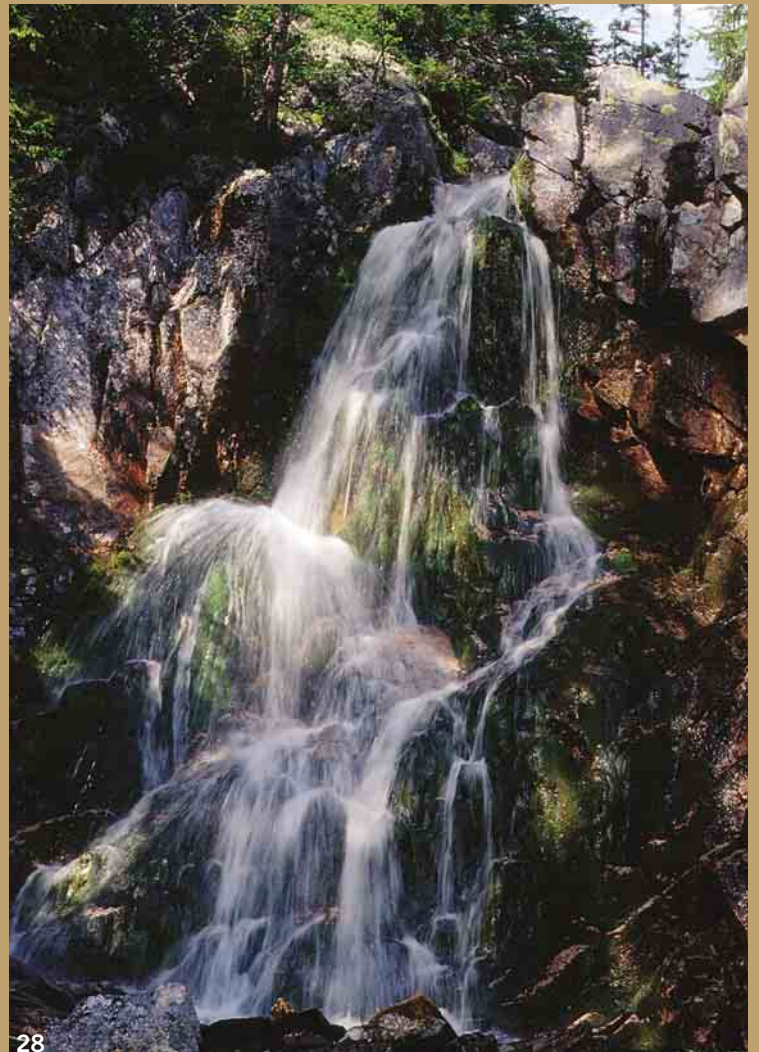
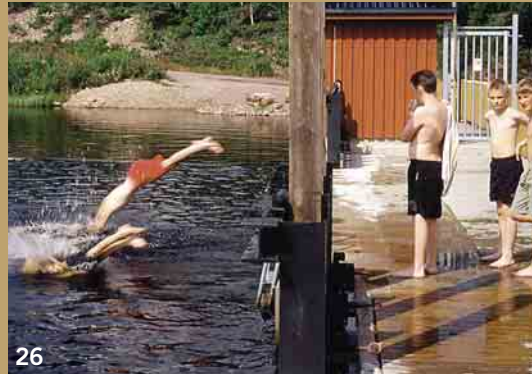


22



21





## 24. Åkra

Vid älven, på den bördigaste marken i socknen, står de restaurerade och kulturmärkta torvkladorna.

*Restored peat barns, designated as cultural landmarks, situated by the river on the richest land in the area.*

*Am Fluss, auf dem fruchtbarsten Boden der Gemeinde, stehen restaurierte Torfscheunen. Heute Kulturdenkmal.*

## 25. Tisjölandet

Vacker fåbod belägen vid Tisjön. De gamla sjöbodarna vittnar om att detta tidigare varit ett viktigt fiskeläge. Området kring sjön är rikt på fornlämningar.

*Lovely summer pasture on Lake Tisjön. The old huts bear witness to an earlier era when this was a key fishing village. The area around the lake is rich in historical finds.*

*Schöne Senne am Tisjön. Die alten Fischerhütten erinnern an das einst wichtige Fischerdorf. Das Gebiet um den See ist reich an vorgeschichtlichen Relikten.*

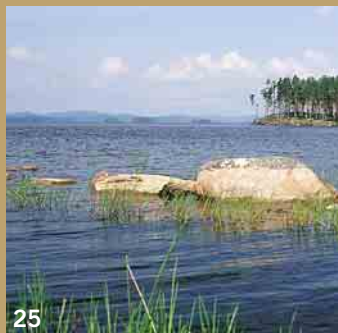


## 26. Årabadet

Tempererad bassäng och naturbad. Bastu, dusch, omklädningsrum och kiosk.

*Heated pool and lake swimming. Sauna, shower, changing room and kiosk.*

*Beheiztes Schwimmbad und Naturbad. Sauna, Dusche, Umkleieräume und Kiosk.*



## 27. Limedsforsen

Trevlig rastplats med vy över Västerdalälven. Limabåten och Lassarplogen finns här till beskådan.

*Pleasant rest area with a view of the River Västerdalälven. See Limabåten and Lassarplogen.*

*Schön gelegener Rastplatz mit Ausblick über den Västerdalälven. Das Wildwasserboot „Limabåten“ und der Schneepflug „Lassarplogen“, zwei Produkte der Region, sind hier zu sehen.*



## 28. Tandövala

Naturreservat med naturskog och intressant flora. I södra delen av reservatet finns Germfallet. Övernattningsmöjligheter och guidade turer.

*Nature preserve with forest and interesting flora. The Germfallet waterfall is in the south of the preserve. Accommodations and guided tours.*

*Naturschutzgebiet mit Naturwald und interessanter Flora. Der Wasserfall Germfallet liegt im südlichen Teil. Übernachtungsmöglichkeiten und Führungen.*





### 29. Västagården

Högt belägen hembygdsgård med vacker utsikt över älven och dalen. De flesta byggnaderna härstammar från 1700-talet och gården är ett typiskt exempel på en s.k. nordsvensk gård.

*Homestead museum high on a mountain, overlooking the river and the valley. Most of the buildings date back to the 18th century, and the farm is a typical Northern Swedish model.*

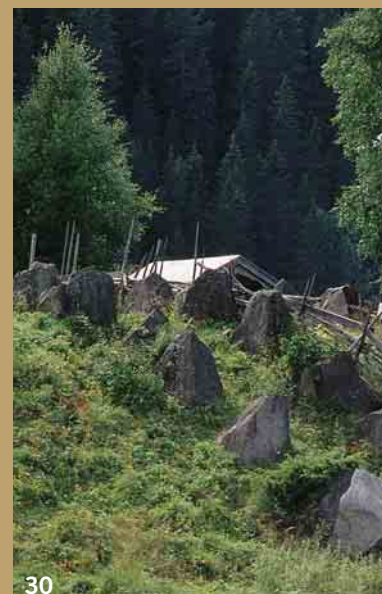
*Hoch gelegenes Heimatmuseum mit schöner Aussicht auf Fluss und Tal. Die meisten Gebäude stammen aus dem 18. Jh., und das Anwesen ist ein typisches Beispiel eines nordschwedischen Hofes.*

### 30. Försvarsanläggningar

En serie hinder som kom att kallas "En spärr mot Hitler" anlades under andra världskrigets beredskapstid på de vägar som ledde in i Sverige från norska gränsen.

*Defenses. A series of obstacles that came to be called 'A Stopper for Hitler' were built during the Second World War along the roads leading into Sweden from the Norwegian border.*

*Verteidigungsanlagen. Eine Reihe von Hindernissen, die sog. „Hitler-Sperre“, wurde während der Bereitschaftszeit des Zweiten Weltkrieges an den Straßen angelegt, die von der norwegischen Grenze nach Schweden führten.*



### Fiske

Från Tyngsjö i söder till Sörsjön i norr finns ca 325 sjöar, och många, många mil med strömmande vatten i varierande storlekar. Här kan alla smakriktningar av fiske tillgodoses, t.ex. gädda och abborre i stora sjöar, öring, röding och regnbåge i sjö och tjärn samt öring och harr i rinnande vatten.

### Fishing

*From Tyngsjö in the south to Sörsjön in the north are some 325 lakes, and many, many miles of running waters of all sizes. There's something here for every kind of fisherman – pike and perch in big lakes; trout, char and rainbow in small lakes; trout and grayling in running water.*

### Angeln

*Von Tyngsjö im Süden bis Sörsjön im Norden gibt es ca. 325 Seen, und eine unermessliche Anzahl von Fließgewässern unterschiedlicher Größe. Hier findet man für jeden Geschmack etwas, z.B. Hecht und Barsch in großen Seen, Seeforelle, Saibling und Regenbogenforelle in Seen und Waldseen sowie Forelle und Äsche in Fließgewässern.*



31

### 31. Fiskarheden

Försvarsanläggningar, så kallade "fort", dessa byggdes i början av andra världskriget.

*Defensive 'forts' built in the early years of the Second World War.*

*Verteidigungsanlagen, so genannte „Forts“, die zu Beginn des zweiten Weltkriegs gebaut wurden.*

### 32. Hemfjällstangen

Vandringsleder i härlig fjällnatur.

*Hiking trails in a lovely mountain landscape.*

*Wanderwege in herrlicher Fjällnatur.*

### 33. Versjön

Välutrustad och handikappanpassad fiskesjö. Brygga och grillplats.

*Well-equipped, wheelchair-friendly fishing lake. Jetty and grill pit.*



31



31

*Gut ausgestattetes und behindertengerechtes Angelgewässer. Steg und Grillplatz.*

### 34. Vålbrändan

Vacker fåbod med anor från 1700-talet.

*Pretty summer pasture with buildings dating back to the 18th century.*

*Schöne Senne, deren Ursprung ins 18. Jh. zurückreicht.*



33



33

### 35. Vasaloppsstarten

I Berga by startar Vasaloppet, världens största skidtävling. Obelisk med samtliga vasalopps-segrares namn inhuggna.

*The world's largest cross-country ski contest, Vasaloppet, starts in Berga village. Obelisk with all Vasaloppet winners' names carved in it.*

*Der Startpunkt des Wasalaufs, des größten Skilanglauf-Wettbewerbs der Welt, liegt in Berga by. Auf einem Obelisk sind die Namen aller Sieger des Wasalaufs eingemeißelt.*



35



35

### 36. Trollsterhusen

På Hormundberget finns intressanta grottor och stenformationer, enligt folktron var det här som trollen bodde.

*Mount Hormundberget has interesting caves and rock formations. Popular legend had it that trolls lived here.*

*Auf dem Hormundberg gibt es interessante Höhlen und Steinformationen. Nach altem Volksglauben wohnen hier die Trolle.*



35



32



32



32



32



34



34



36



36



36



37



37



37



37



37



39



39



39

### 37. Fulunäs

Görälven och Fuluälven flyter här samman och bildar Västerdalälven. Rastplats med statyn Fulunässoldaten, som restes till minne av alla män och kvinnor som skyddat och vaktat gränsen Norge-Sverige under andra världskriget.

Norr om rastplatsen finns fortfarande betydande lämningar av en av Sveriges största och viktigaste beredskapsanläggningar från krigsåren 1939-1945.

*This is where the Görälven and Fuluälven rivers merge to form the Västerdalälven.*

*The Fulunäs Soldier statue, located at a rest area, is a monument to all the men and women who protected the Norwegian-Swedish border during the Second World War.*

*North of the rest area are significant remnants of one of Sweden's largest, most important defenses from the war era, 1939-1945.*

*Görälven und Fuluälven vereinen sich hier und bilden den Fluss Västerdalälven.*

*Rastplatz mit einer Statue des Fulunäs-Soldaten, der zum Gedenken an jene Männer und Frauen errichtet wurde, die während des Zweiten Weltkriegs die Grenze zwischen Norwegen und Schweden beschützt und bewacht haben.*

*Nördlich des Rastplatzes befinden sich noch immer Reste einer der größten und wichtigsten schwedischen Verteidigungsanlagen aus den Kriegsjahren 1939-1945.*



38

### 38. Olnispagården

Hembygdsgård med anor från 1500-talet, vackert belägen vid Västerdalälven.

*16th-century homestead museum, beautifully situated along the River Västerdalälven.*

*Am Västerdalälven gelegenes Heimatmuseum mit Zeugnissen aus dem 16. Jh.*



38



38

### 39. Trollskogen

Att gå genom Trollskogen vid Hundfjället är en upplevelse för både stora och små.

*The 'enchanted forest' by the Hundfjället mountain is a great experience for all ages.*

*Eine Wanderung durch den „Zauberwald“ am Hundfjället ist ein Erlebnis für Jung und Alt.*

### 40. Köarskärsfjället

Gångstig/led med start vid Högfjällshotellet. Längs stigen finns rastplats och sittbänkar.

Stigen är i 2,3 km asfalterad och därför lämplig för de som har svårt att röra sig i terrängen med t.ex. rullstol, rullator eller barnvagn.

*Hiking trail starting at the Högfjällshotellet. There are benches and rest areas along the trail. 2.3 km of the trail is paved, making it suitable for people with wheelchairs, walkers or prams.*

*Spazier-/Wanderweg mit Startpunkt am Högfjällshotellet. Am Weg liegen Rastplätze und Ruhebänke.*

*Der Weg ist auf 2,3 km asphaltiert und auch für Gehbehinderte, Rollstuhl, Rollator oder Kinderwagen geeignet.*



40



40



40



41

#### 41. Rörbäcksnäs kyrka

Kyrkan återuppbyggdes 1993 och är i det närmaste identisk med den gamla kyrkan som totalförstördes vid en brand året innan.

Intill kyrkan finns en trevlig rastplats.

*The church in Rörbäcksnäs burned down in 1992 and was rebuilt nearly identical to the old one in 1993.*

*The church is next to a pleasant rest area.*

*Die Kirche von Rörbäcksnäs wurde 1993 originalgetreu wieder aufgebaut, nachdem die ursprüngliche Kirche ein Jahr zuvor bei einem Brand restlos zerstört worden war. In Nähe der Kirche liegt ein schöner Rastplatz.*

41



41

#### 42. Hembydsgården

Vacker och rofylld hembydsgård med många intressanta byggnader och gamla föremål.

*Beautiful, peaceful homestead museum with many interesting buildings and old objects.*

*Schön und ruhig gelegenes Heimatmuseum mit vielen interessanten Gebäuden und alten Gegenständen.*

#### 43. Mobergstjärn

Populärt och lättåtkomligt Put och Take fiske.

Brygga, grillplats och slogbod.

*Popular and easily accessible Put and Take fishing. Jetty, grill pit and wind shelter.*

*Beliebtes und leicht zugängliches Put & Take-Fischgewässer mit Steg, Grillplatz und Windschutz.*



43



43



43



42



42



42



42



42



#### 44. Rastplats

Mitt i byn ligger rastplatsen med möjligheter till bad och fiske.

*Swim and fish at the rest area in the middle of the village.*

*Mitten im Dorf liegt ein Rastplatz mit Bade- und Angelmöglichkeiten.*

#### 45. Mors lilla Olle

Barnvisan som är sann. Statyn minner om en händelse år 1850 när pojken Jon Ersson matade en björn.

*'Mother's Little Olle'. The true nursery rhyme. This statue is a tribute to an event in 1850, when little Jon Ersson fed a bear.*

*„Mors lilla Olle“. Dieses in Schweden sehr beliebte Kinderlied über die Begegnung zwischen einem Jungen und einem Bären beruht auf einer wahren Begebenheit. Die Statue erinnert an ein Ereignis aus dem Jahre 1850, als der kleine Jon Ersson einen Bären fütterte.*



45

#### 46. Hängbron

Den vackra träbron, byggd 1923, över Fuluälven är ett fint exempel på dåtidens ingenjörskonst.

*Suspension bridge. The lovely wooden bridge over Fuluälven, built in 1923, is an excellent example of the engineering skills of the day.*

*Hängebrücke. Die schöne Holzbrücke wurde 1923 über den Fuluälven gebaut und ist ein exzellentes Beispiel der damaligen Ingenieurskunst.*

#### 47. Skolan

Det gamla skolhuset byggdes år 1920.

*The old schoolhouse was built in 1920.*

*Das alte Schulhaus wurde 1920 errichtet.*



46



46



46

Broschyren är framtagen med stöd av:



Europeiska Unionen  
Regionala fonden



LÄNSSTYRELSEN  
DALARNAS LÄN



Malungs kommun

## INFORMATION

### Malungs Turistbyrå

Lisagatan 39

SE-782 31 MALUNG

Tel.+46(0)280-186 00

[www.malung.se](http://www.malung.se)

### Sälens Turistbyrå

Centrumhuset

SE-780 67 SÄLEN

Tel. +46(0)280-187 00

[www.salen.se](http://www.salen.se)

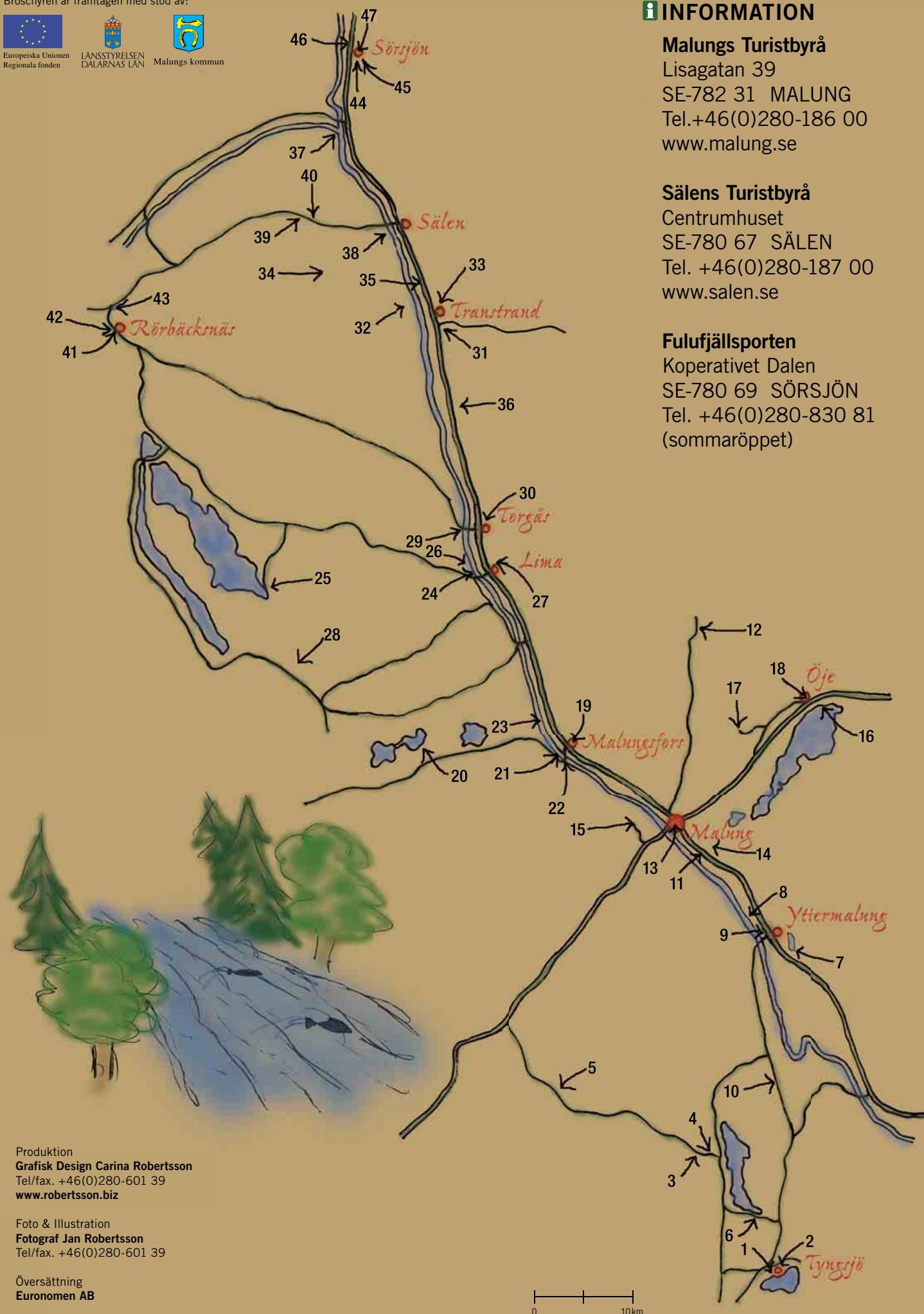
### Fulufjällsporten

Koperativet Dalen

SE-780 69 SÖRSJÖN

Tel. +46(0)280-830 81

(sommaröppet)



Produktion

Grafisk Design Carina Robertsson

Tel/fax. +46(0)280-601 39

[www.robertsson.biz](http://www.robertsson.biz)

Foto & Illustration

Fotograf Jan Robertsson

Tel/fax. +46(0)280-601 39

Översättning

Euronomen AB

Tryck

Centrum Tryck, Malung